

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



А.А.Панфилов

« 19 » 08 2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ЛЕКСИЧЕСКИЙ СОСТАВ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Немецкий язык. Английский язык

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

| Семестр | Трудоем- кость зач. ед./ час. | Лек- ций, час. | Практич. занятий, час. | Лаборат. работ, час. | СРС, час. | Форма промежуточного контроля (экз./зачет) |
|--------------|--|----------------------|------------------------------|----------------------------|--------------|--|
| 5 | 3 (108) | 18 | - | - | 54 | экзамен (36) |
| Итого | 3 (108) | 18 | - | - | 54 | экзамен (36) |

Владимир 2016

А.А.Панфилов

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Лексический состав современного немецкого языка» являются:

- обобщение, углубление ранее полученных практических знаний о лексике и фразеологических единицах современного немецкого языка,
- усвоение основных закономерностей и регулярных явлений семантики, словообразования, парадигматики и синтагматики слова;
- изучение основных путей пополнения словарного состава современного немецкого языка;
- развитие навыков работы с различными специальными словарями.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Данная учебная дисциплина входит в раздел «Б.1. Вариативная часть. Дисциплины по выбору» ФГОС ВО по направлению подготовки ВО 44.03.05 – Педагогическое образование (бакалавриат). Профиль «Немецкий язык. Английский язык».

Дисциплина «Лексический состав современного немецкого языка» продолжает цикл специальных лингвистических дисциплин, поэтому для успешного усвоения курса у студентов уже должны быть частично сформированы базовые лингвистические и коммуникативные компетенции. Курс «Лексический состав современного немецкого языка» ведется на немецком языке, поэтому для освоения данной дисциплины студент должен владеть немецким языком на уровне, достаточном для понимания, конспектирования и обсуждения научной и научно-популярной тематики. Таким образом, данный курс связан с дисциплинами «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика». Кроме того, студенты должны уметь: использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики; анализировать конкретный языковой материал и теоретически осмысливать его; владеть стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования; осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

Успешное освоение дисциплины «Лексический состав современного немецкого языка» обеспечит необходимую базу для изучения последующих теоретических курсов: «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Теоретическая фонетика», «Теория и практика перевода». Кроме того, знания, полученные в ходе изучения дисциплины, найдут применение на занятиях по практике устной и письменной речи. Навыки и методики самостоятельной работы с лексическим материалом, с различными лексикографическими источниками могут также быть использованы при изучении, как основного, так и второго иностранного языка.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения данной дисциплины направлен на формирование частей следующих компетенций:

способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);

способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых предметов (ПК-4);

готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования.

1) Знать:

- базовые понятия лексикологии как науки о словарном составе языка (ОК-1);
- основные точки зрения на компонентный состав лексики в языке (ПК-4);
- основные закономерности развития лексики как подсистемы немецкого языка в целом (ПК-4);
- свойства слова как основной единицы языка (ПК-4);
- критерии стратификации словарного состава современного немецкого языка (ПК-4);
- сущность, типы и структуру лексического значения, механизмы изменения и развития значения слова; парадигматические и синтагматические отношения в лексике (ПК-4);
- основные словообразовательные модели современного немецкого языка (ПК-4);
- специфику фразеологического значения и основные классификации фразеологических единиц немецкого языка (ПК-4).

2) Уметь:

- пользоваться теоретическими источниками и вести сбор фактического материала по проблематике курса (ПК-11);
- обосновывать свою точку зрения по спорным вопросам современной лексикологии с опорой на теоретически и эмпирический материал (ОК-1, ПК-11);
- распознавать в речи носителей языка и анализировать лингвистические маркеры социальных отношений и маркеры речевой характеристики человека (ПК-11).

3) Владеть:

- навыками ведения научного обсуждения проблем, связанных с лексикологией (ОК-1, ПК-4);
- навыками анализа значения языкового знака (этимологического, компонентного, валентного анализа, анализа по непосредственно-составляющим) (ПК-4, ПК-11);
- навыками работы со словарями разных типов (ОК-1, ПК-4);
- способностью делать правильный выбор лексической единицы в определенной прагматической ситуации (ПК-11).

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЛЕКСИЧЕСКИЙ СОСТАВ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

| № п/п | Раздел (тема) дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) | | | | | | Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %) | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|--------------|--|---------|-----------------|--|----------------------|---------------------|--------------------|-----------|---------|---|---|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | Контрольные работы | СРС | КП / КР | | |
| 1 | Слово как основная единица языка. Функции слова. Семасиология и ономазиология. | 5 | 1-2 | 2 | | | | 4 | | - | |
| 2 | Лексико-семантические связи слов в системе словарного состава. | 5 | 3-6 | 4 | | | | 12 | | 2/50% | Рейтинг-контроль № 1 (5-6 недели). |
| 3 | Развитие и обогащение словарного состава современного немецкого языка. | 5 | 7-12 | 6 | | | | 16 | | 3 /50% | Рейтинг-контроль № 2 (11-12 недели). |
| 4 | Дифференциация лексики по сферам употребления | 5 | 13-14 | 2 | | | | 8 | | 1/50% | |
| 5 | Фразеология современного немецкого языка. | 5 | 15-18 | 4 | | | | 14 | | 3/75% | Рейтинг-контроль № 3 (18 неделя). |
| Всего | | | | 18 | | | | 54 | | 9/50% | Экзамен (36 ч.) – 5 семестр |

Содержание курса

Слово как основная единица языка. Функции слова. Семасиология и ономасиология.

Слово как основная единица языка, представляющая собой единство звучания и значения. Определение слова в современной лингвистике. Основные признаки слова в современном немецком языке. Слово, понятие, явление. Соотношение значения слова и понятия. Значение слова и его типы. Понятие смысловой структуры слова. Макрокомпоненты значения слова. Значение слова и контекст. Задачи семасиологического и ономасиологического исследования лексики.

Лексико-семантические связи слов в системе словарного состава

Язык как лексико-семантическая система.

Многозначность слова. Омонимия. Типы омонимов.

Синонимия. Определение и классификация синонимов. Нейтральные и стилистические синонимы. Антонимия. Лексические парадигмы и их типы: парадигмы идентичности, субординации, координации и полярности. Основы теории семантических полей.

Развитие и обогащение словарного состава современного немецкого языка.

Новое и старое в словарном составе современного немецкого языка. Архаизмы, историзмы, неологизмы. Основные пути расширения словарного состава немецкого языка: словообразование, изменение значений слов, заимствования.

Причины переноса значений. Расширение и сужение значения. Перенос по функции, метафора, метонимия.

Иноязычные заимствования (кельтские, латинские, французские, английские, славянские, русские и т.д.) и их причины. Классификация заимствований. Типы и виды заимствований. Ассимиляция заимствований.

Словообразование. Основные понятия словообразования. Способы словообразования в современном немецком языке и их продуктивность. Словосложение. Словопроизводство (аффиксальное и безаффиксальное). Проблема полуаффиксов. Образование сложнопроизводных и сложносокращенных слов.

Дифференциация лексики по сферам употребления

Социальная и профессиональная дифференциация словарного состава современного немецкого языка. Профессиональная лексика (термины, профессионализмы, профессиональные жаргонизмы). Специальная лексика социальных и возрастных групп населения. Особенности отдельных пластов социальной и профессиональной лексики и их взаимоотношение с общенациональной лексикой языка.

Территориальная дифференциация словарного состава немецкого языка (диалектальные, территориальные и национальные варианты лексики).

Фразеология современного немецкого языка

Отличие фразеологических единиц от свободных словосочетаний. Проблема устойчивости и проблема идиоматичности словосочетаний. Различный подход к классификации фразеологических единиц. Проблема фразеологической полисемии, синонимии, антонимии.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В учебном процессе предусмотрено использование активных и интерактивных форм занятий в сочетании с внеаудиторной работой. Ведущим методом лекционных занятий является метод проблемного изложения в сочетании с интерактивными методиками в виде встроенных в ход лекции вопросов к аудитории, апеллирующих к наличному опыту и знаниям, полученным студентами в ходе изучения в практических и теоретических лингвистических дисциплин: практика устной и письменной речи, практическая грамматика, практическая фонетика, история языка, межкультурная коммуникация.

Внеаудиторная работа студентов предусматривает подготовку к практическим занятиям с активным использованием лексикографических источников, веб-ресурсов с целью сбора иллюстративного эмпирического материала. Подробнее см. «Методические указания по организации самостоятельной работы студентов», представленные в УМК дисциплины.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль и промежуточная аттестация знаний студентов проводятся в соответствии с «Положением о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов во Владимирском государственном университете имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» от 16.05.2013.

Примерные задания для проведения рейтинг-контроля Рейтинг-контроль №1

1. *Bestimmen Sie die Art der Homonymie.*

der Leiter – die Leiter, tot – Tod, die Bank (die Banken) – die Bank (die Bänke), Leib – Laib, die Seite – die Saite, der Kunde – die Kunde, der Absatz – der Absatz.

2. *Bestimmen Sie in folgenden Beispielen die Art der Synonymie (vollständige – teilweise, ideographische (begriffliche) – stilistische – stilistisch-begriffliche). Finden Sie in jeder Reihe die Dominante.*

essen – fressen – speisen – genießen – verzehren

Kleid – Kleidung – Anzug – Gewandt

klein – gering – wenig – winzig

klug – vernünftig – weise – gescheit

Ort – Platz – Stelle – Stätte

Ehemann – Gatte – Pantoffelheld

Arzt – Doktor – Medikus

Junge – Knabe – Bube – Bursche

sich unterhalten – plaudern – schwatzen – plappern – quasseln
Dame – Lady – Weib – Evastochter – Frau
doof – dumm – idiotisch – strohdumm – albern

3. Finden Sie Hyperonyme zu folgenden Hyponymen.

Nerz – Persianer – Polarfuchs – Hermelin
Hut – Turban – Baskenmütze – Pudelmütze – Schirmmütze
Dackel – Dogge – Schäferhund
Birke – Ahorn – Eiche – Pappel
Waschmaschine – Mikrowelle – Staubsauger – Kühlschrank

4. In welche lexikalisch-semantiche Felder lassen sich folgende Wörter und Wortverbindungen gruppieren?

sprechen – lärmern – flüstern – schreien – erzählen
Bühne – Schauspieler – Vorhang – Parkett – Platzanweiserin
dumm – nicht alle Tassen im Schrank haben – einen Vogel haben – beschränkt

Рейтинг-контроль № 2

1. Aus welchen Sprachen und in welchen Perioden wurden die folgenden Wörter in die deutsche Sprache entlehnt?

- Altar, Messe, Schule, Tafel, schreiben
- Straße, Pflaster, Wein, Ziegel
- Lanze, Rubin, Tanz, Turnier
- Job, Make-up, Remake, Girl
- Sputnik
- Revolution, Bourgeoisie

2. Bestimmen Sie die Abart der Metapher. Wie ist das Benennungsmotiv? Was ist tertium comparationis, das der Bedeutungsübertragung zu Grunde liegt?

| | |
|-----------------------|------------------------------------|
| Augapfel | Scharlach |
| Bergfuß | Herkules |
| Tischbein | Sehfeld |
| Nase (eines Schiffes) | Früchte (der Arbeit) |
| Ohr (einer Nadel) | Brustkorb |
| Nagelkopf | Fuchs (Bezeichnung eines Menschen) |

3. Bestimmen Sie die Abart der Metonymie. Wie ist die Richtung der Übertragung?

| | |
|-----------|---------------------------------------|
| Sammlung | Champagner |
| Glas | die ganze Schule (Schüler und Lehrer) |
| Amper | Boston (Tanz) |
| Regierung | kluger Kopf |

4. Verwenden Sie die Analyse nach den unmittelbaren Konstituenten und bestimmen Sie die Wortbildungsform der folgenden Wörter.

Achtung! Nicht alle Wörter lassen sich in die unmittelbaren Konstituenten zerlegen.

| | |
|-------------------|----------------|
| Deutschunterricht | sauersüß |
| Blonde (der) | Schwarzseher |
| Umgestaltung | wärmen |
| schwerhörig | Musiklehrer |
| Aufrichtigkeit | Langschläfer |
| Eisbrecher | Forscher |
| Auftrag | gleichzeitig |
| Lesebuch | vierundzwanzig |
| Dreizimmerwohnung | |

Рейтинг-контроль № 3

1. Worauf beruht die antonymische Bedeutung der folgenden Phraseologismen?

mit dem Strom schwimmen – gegen den Strom schwimmen

alter Hase – junger Dachs

etw. durch die rosa Brille sehen – etw. schwarz sehen (durch die schwarze Brille sehen)

j-m den Kopf waschen – j-n über den grünen Klee loben

2. Ordnen Sie die folgenden festen Wortkomplexe bestimmten Klassen bzw. Subklassen zu.

| | |
|--------------------------------------|--|
| mit Rat und Tat | Es ist jetzt zu bunt. |
| nicht auf den Mund gefallen sein | Hilfe leisten |
| Begossener Hund fürchtet das Wasser. | wie die Faust aufs Auge passen |
| der Ferne Osten. | Viele Köche verderben den Brei. |
| blinder Alarm | unter vier Augen |
| blindes Fenster | schwarz arbeiten |
| Wo brennt's? | Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm. |
| Kritik üben | eine Nadel fallen hören |
| ohne Rast und Ruh | Hahn im Korb |
| Über Nacht kommt guter Rat. | aussehen wie eine gebadete Maus |
| Tomaten auf den Augen haben | Sorge tragen Land und Leute |
| die Europäische Zentralbank | Das Kücken will klüger sein als die Henne. |
| schief und krumm | sich aus dem Staube machen |
| auf der Palme sein | |

3. Bestimmen Sie, ob die folgende Berufslexik in die Literatursprache eingedrungen ist. Aus welchen Berufskreisen stammt diese Lexik?

| | |
|---------------------------------|------------------------------|
| versohlen | j-n matt setzen |
| beschlagen sein | Fundgrube |
| die Tratte | etw an den Nagel hängen |
| Spurt | auf das falsche Pferd setzen |
| elektrisiert | ins Garn gehen |
| Abstecher | wittern |
| sich wie ein roter Faden ziehen | Knock-down |

Требования на экзамене

Экзаменационный билет на экзамене включает два теоретических вопроса (один более широкий – проблемный, другой более узкий, требующий только сообщения определенных сведений и фактов) и практическое задание.

На экзамене студент должен продемонстрировать знание основных понятий из области лексикологии, умение свободно оперировать соответствующей терминологией, ориентироваться в таких проблемах как, проблема слова и лексического значения, системные связи в лексике, пути развития и обогащения лексики немецкого языка, уметь на практике применить основные методы анализа лексики.

Примерная тематика экзаменационных вопросов

1. Das Wort als sprachliche Grundeinheit. Probleme der Wortdefinition. Wesensmerkmale des Wortes und speziell des deutschen Wortes.
2. Das Wort und der Begriff.
3. Wortbedeutung. Semantische Struktur des Wortes. Bedeutungstypen.
4. Die innere Form des Wortes. Arten der Wortmotivation. Wörter mit lebendigem, verdunkeltem und totem Etymon.
5. Verschwinden des Etymons und Ursachen seines Verschwindens oder seiner Verdunkelung/
6. Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantischen System. Wortfeld: Begriffsbestimmung. Arten von Wortfeldern.
7. Das Problem der Synonymie. Klassifikation der Synonyme.
8. Antonyme.
9. Polysemie. Bedeutungstypen eines mehrdeutigen Wortes.
10. Homonyme, Ursachen ihrer Entstehung. Kriterien der Abgrenzung der Polysemie von der Homonymie.
11. Der Wortbestand der deutschen Sprache und seine Entwicklung. Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.
12. Zeitliche Markierung der Lexik: Archaismen und Neologismen.
13. Ursachen und Wege der Entlehnung fremden Wortgutes. Arten und Formen von Entlehnungen.
14. Ursachen und Arten des Bedeutungswandels.
15. Metaphorische Übertragung der Namensbezeichnung.
16. Metonymische Übertragung der Namensbezeichnung.
17. Bedeutungserweiterung und Bedeutungsverengung.
18. Euphemismus.
19. Zusammensetzung als produktive Wortbildungsart der deutschen Gegenwartssprache. Strukturelle Klassifikation der Zusammensetzungen.
20. Semantisch-syntaktische Klassifikation der Zusammensetzungen.
21. Implizite Ableitung (Wortartwechsel).
22. Explizite (affixale) Ableitung als produktive Wortbildungsart der deutschen Gegenwartssprache.
23. Die wichtigsten nominalen und verbalen Präfixe. Ihre Herkunft und Bedeutung.
24. Das Problem der Halbaffixe.
25. Zusammenbildung.
26. Initial- und Kurzwörter.

27. Feste Wortkomplexe als Forschungsgegenstand der Phraseologie.
28. Klassifikation der Phraseologismen der deutschen Gegenwartssprache.
29. Semantische Kategorien der Phraseologismen.
30. Territoriale Analyse des Wortbestandes.
31. Soziale Analyse des Wortbestandes. Beruflexik und technisch-wissenschaftliche Terminologie.
32. Jargons. Sonderwortschätze sozialer Gruppen und Altersgruppen.

Организация самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов заключается, прежде всего, в подготовке к семинарским занятиям. На самостоятельное изучение выносятся вопросы, не получившие в связи с ограниченным количеством часов достаточно полного освещения в лекционном курсе. Данные аспекты разрабатываются студентами на основе рекомендованной литературы в качестве спецвопросов. В течение всего семестра студенты ведут словарь терминов, в который вносят соответствующую терминологию и дефиниции. При подготовке к семинарским занятиям и экзамену студенты проводят целенаправленный лексикологический анализ аутентичных текстов на немецком языке и подбирают в рамках каждой изучаемой темы фактический материал. Подробнее см. «Методические указания по организации самостоятельной работы студентов, приведенные в УМК дисциплины.

Примерные задания

для организации самостоятельной работы студентов

1. *Mit Hilfe der Informationen von der Internetseite <http://www.wortwarte.de/> finden Sie Beispiele für die Neologismen der Jahre 2010-2013 in den folgenden Bereichen.*

- Sport
 - Mode / Kleidung
 - Medizin
 - Politik
 - Technik
 - Computertechnologien
2. Was versteht man unter den paradigmatischen Bedeutungsbeziehungen?
 3. Was versteht man unter den syntagmatischen Bedeutungsbeziehungen?
 4. Welche Typen von Synonymen und Antonymen gibt es im deutschen Wortschatz?
 5. Führen Sie Beispiele für die Beziehungen der Überordnung und Unterordnung an.
 6. Wovon hängen die syntagmatischen Beziehungen ab?
 7. Welche Arten und Formen der Entlehnung sind zu unterscheiden?
 8. Die Entlehnungen aus welchen Sprachen sind in der deutschen Gegenwartssprache vertreten? Führen Sie Beispiele an.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЛЕКСИЧЕСКИЙ СОСТАВ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА»

а) основная литература:

1. Добровольский Д.О. Беседы о немецком слове [Электронный ресурс]/ Добровольский Д.О. – Электрон. текстовые данные. – М.: Языки славянской культуры, 2013. – 744 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35623>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
2. Солодилова И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Солодилова И.А. – Электрон. текстовые данные. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. – 133 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33640>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
3. Тяпкина Т.М. Методические указания к практическим занятиям и по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Лексикология». – Владимир: ВлГУ, 2013 <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/2425> (электронная библиотека ВлГУ)
4. Тяпкина Т.М. Курс лекций по дисциплине "Лексикология" для студентов ВлГУ, обучающихся по направлению 050100 - Педагогическое образование (профили подготовки: немецкий язык и английский язык). – Владимир: ВлГУ, 2013 <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/2461> (электронная библиотека ВлГУ)
5. Фомина З.Е. Лексикология современного немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов и студентов ПСПК/ Фомина З.Е., Чететка В.И. – Электрон. текстовые данные. – Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015. – 133 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55005>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Нефедова Л.А. Иноязычная лексика в современном немецком языке. Иноязычная лексика в контексте заимствования и словообразования [Электронный ресурс]: монография/ Нефедова Л.А.— Электрон. текстовые данные. – М.: Прометей, 2012. – 98 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/18572>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
2. Руженцева Т.С. Лексикология [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Руженцева Т.С. – Электрон. текстовые данные. – М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 128 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10761>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
3. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие для бакалаврского уровня филологического образования / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семенов. - 2-е изд., стер.- М.: ФЛИНТА, 2012. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508395.html> (электронная библиотека ВлГУ)
4. Якупова В.И. Суффиксы производных существительных (на материале английского и немецкого языков) [Электронный ресурс]: учебное электронное издание/ Якупова В.И. – Электрон. текстовые данные. – Набережные Челны: Набережночелнинский государствен-

ный педагогический университет, 2015. – 79 с. – Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/49938>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

в) периодические издания:

1. Вопросы языкознания.
2. Филологические науки. Доклады высшей школы.
3. Филологические науки. Вопросы теории и практики.
4. Вопросы филологии.

г) интернет-ресурсы

www.abkuerzungen.de

www.duden.de

<http://www.linguistics.com>

<http://www.philology.ru>

<http://slovar.com.ua/index-9.html>

<http://www.textology.ru>

<http://www.rubricon.ru/>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Компьютерный класс, используемый при проведении практических занятий и при подготовке студентов (самостоятельная справочно-поисковая работа с ресурсами Internet). Для обеспечения данной дисциплины необходимо мультимедийное оборудование: лекционная аудитория с затемнением; проекционный аппарат; компьютерный класс для самостоятельной справочно-поисковой работы студентов с веб-ресурсами; копировальный аппарат, сканер.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Немецкий язык. Английский язык».

Рабочую программу составил доцент кафедры немецкого и французского языков

Тяпкина Т.М.  _____

Рецензент

зам. директора по учебно-воспитательной работе МБОУ «Лицей № 17» города Владимира
Кокурина Е.Ю. _____



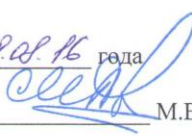
Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 11 от 30.06.16 года

Заведующий кафедрой  Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 5 от 22.06.16 года

Председатель комиссии  М.В. Артамонова